



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Õigusloomega seotud konsolideeritud dokument*

---

11.5.2011

EP-PE\_TC1-COD(2010)0259

**\*\*\*I**

## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

vastu võetud esimesel lugemisel 11. mail 2011. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/.../EL toidupartiide tähistamise ja märgistamise kohta (Kodifitseeritud tekst)  
(EP-PE\_TC1-COD(2010)0259)

PE 463.386

**ET**

ÜHINENUD MITMEKESISUSES

**ET**

## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

**vastu võetud esimesel lugemisel 11. mail 2011. aastal**

**eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/.../EL toidupartiide tähistamise ja märgistamise kohta**

**(Kodifitseeritud tekst)**

**(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,  
võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 114,  
võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,  
olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,  
võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,  
toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> ELT C 54, 19.2.2011, lk 34.

<sup>2</sup> Euroopa Parlamendi 11. mai 2011. aasta seisukoht.

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 14. juuni 1989. aasta direktiivi 89/396/EMÜ (toidupartiide tähistamise ja märgistamise kohta)<sup>1</sup> on korduvalt oluliselt muudetud<sup>2</sup>. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune direktiiv kodifitseerida.
- (2) Siseturg hõlmab sisepiirideta ala, kus on tagatud kaupade, isikute, teenuste ja kapitali vaba liikumine.
- (3) Toiduainetega kauplemine on siseturul väga tähtsal kohal.
- (4) Toidupartiide tähistamisega täidetakse toodete omaduste kohta parema teabe andmise nõuet. Seetõttu on tähis arvestatav teabeallikas, kui toidu suhtes on tekkinud vaidlusi või kui see kujutab ohtu tarbija tervisele.
- (5) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiiv 2000/13/EÜ (toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta)<sup>3</sup> ei sisalda sätteid partii tähistamise kohta.
- (6) Rahvusvahelisel tasandil on üldlevinud kohustus varustada müügipakendis toit valmistamis- või pakkepartii tähisega. Euroopa Liidu ülesanne on aidata kaasa rahvusvahelise kaubanduse arengule.

---

<sup>1</sup> EÜT L 186, 30.6.1989, lk 21.

<sup>2</sup> Vt I lisa A osa.

<sup>3</sup> EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29.

- (7) Seetõttu on soovitatav ühise tähistussüsteemi haldamiseks sätestada horisontaalsed üldnormid.
- (8) Kõnealuse süsteemi tõhusus sõltub selle kohaldamisest erinevatel turustusetappidel. Siiski on soovitatav, et see süsteem ei laieneks teatavatele toodetele ja toimingutele, eelkõige nendele, mis leiavad aset põllumajandustoodete jaotusvõrgu alguses.
- (9) Tuleb võtta arvesse asjaolu, et teatavad toiduained, nagu portsjonitena pakitud jäätis, tarbitakse kohe pärast ostmist ja seega ei ole otstarbekas märkida partiid otse individuaalpakendile. Siiski peaks nende toodete puhul olema kohustuslik märkida partii rühmapakendile.
- (10) Partii all mõistetakse paljusid toidu müügiühikuid, mis on toodetud, valmistatud või pakitud peaaegu üheaegselt ja samal viisil. Seetõttu ei peaks mõistet kohaldama pakkimata kauba või niisuguste toodete suhtes, mida nende eripära või erinevate omaduste tõttu ei saa käsitleda ühtse kogumina.
- (11) Silmas pidades kasutusel olevate tähistusviiside mitmekesisust, peaks igal ettevõtjal olema õigus partii kindlaks määrata ja see vastavalt tähistada või märgistada.
- (12) Rahuldamiseks neid teabe esitamise nõudeid, milleks tähistus mõeldud on, peaks see olema selgesti eristatav ja äratuntav.

- (13) Vastavalt direktiivile 2000/13/EÜ võib partii tähisena kasutada minimaalse säilimise tähtaega või märget “kõlblik kuni”, tingimusel et need märged on täpsed.
- (14) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud I lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise tähtpäevadega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

## Artikkel 1

1. Käesolev direktiiv käsitleb tähistust, mis võimaldab tuvastada partiid, millesse toit kuulub.
2. Käesolevas direktiivis tähendab “partii” toidu müügiühikute kogumit, mis on toodetud, valmistatud või pakitud praktiliselt samades tingimustes.

## Artikkel 2

1. Kui toit ei ole tähistatud, nagu viidatud artikli 1 lõikes 1, ei või seda turustada.
2. Lõiget 1 ei kohaldata:
  - a) põllumajandustoodete suhtes, mis majandist välja viies:
    - i) müüakse või tarnitakse ajutisse lattu, ettevalmistus- või pakkimiskohta,
    - ii) transporditakse tootjaorganisatsioonidesse või
    - iii) kogutakse kohe kasutamiseks valmistus- või töötlemisprotsessis;

- b) kui toit ei ole lõpptarbijale müümise hetkel müügipakendis, on pakitud ostja nõudmisel või on vahetult müügiks müügipakenditesse pakitud;
- c) pakendite või mahutite suhtes, mille suurim pind on alla 10 cm<sup>2</sup>;
- d) portsjonitena pakitud jäätise suhtes. Partii tuvastamist võimaldav tähistus peab olema rühmapakendil.

### Artikkel 3

Partii määrab iga kord kindlaks kõnealuse toiduaine tootja, valmistaja või pakkija või esimene müüja, kelle asu- või tegevuskoht on Euroopa Liidus.

Artikli 1 lõikes 1 nimetatud tähistuse kindlaksmääramine ja lisamine on ühe nimetatud ettevõtja ülesanne. Tähistuse ees on täht “L”, välja arvatud juhul, kui see eristub selgesti muudest etiketil kasutatud tähistest.

### Artikkel 4

Kui toit on müügipakendites, märgitakse artikli 1 lõikes 1 nimetatud tähistus ja vajaduse korral täht “L” müügipakendile või selle etiketile.

Kui toit ei ole müügipakendites, märgitakse artikli 1 lõikes 1 nimetatud tähistus ja vajaduse korral täht “L” pakendile või mahutile või kui see ei ole võimalik, vastavatesse äridokumentidesse.

Tähistus esitatakse kõikidel juhtudel niiviisi, et see oleks hästi nähtav, selgelt loetav ja kustumatu.

#### Artikkel 5

Kui etiketil esitatakse minimaalse säilimise tähtpäev või märgi “kõlblik kuni”, ei pea toit kandma artikli 1 lõikes 1 nimetatud tähistust, tingimusel et kuupäev koosneb vähemalt kodeerimata kuupäevast ja kuust samas järjestuses.

#### Artikkel 6

Käesoleva direktiivi kohaldamine ei piira Euroopa Liidu erisätetega kehtestatud tähistuste kohaldamist.

Komisjon avaldab kõnealuste sätete loetelu ja ajakohastab seda.



## Artikkel 7

Direktiiv 89/396/EMÜ mida on muudetud I lisa A osas loetletud direktiividega tunnistatakse kehtetuks, ilma et see mõjutaks liikmesriikide kohustusi, mis on seotud I lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise tähtpäevadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile kooskõlas II lisas esitatud vastavustabeliga.

## Artikkel 8

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Artikkel 9

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

...

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

---

## **I LISA**

### **A osa**

Kehtetuks tunnistatud direktiiv muudatuste loeteluga  
(viidatud artiklis 7)

Nõukogu direktiiv 89/396/EMÜ	(EÜT L 186, 30.6.1989, lk 21)
Nõukogu direktiiv 91/238/EMÜ	(EÜT L 107, 27.4.1991, lk 50)
Nõukogu direktiiv 92/11/EMÜ	(EÜT L 65, 11.3.1992, lk 32)

B osa  
Ülevõtmise tähtpäevade loetelu  
(viidatud artiklis 7)

Direktiiv	Ülevõtmise tähtpäev
89/396/EMÜ	20. juuni 1990 <sup>(*)</sup>
91/238/EMÜ	-
92/11/EMÜ	-

---

(\*) Vastavalt direktiivi 89/396/EMÜ artikli 7 esimesele lõigule, viimati muudetud direktiiviga 92/11/EMÜ:

„Liikmesriigid muudavad vajaduse korral õigus- ja haldusnorme nii, et:

- käesolevale direktiivile vastavate toodetega kauplemist lubatakse alates 20. juunist 1990,
  - keelavad käesolevale direktiivile mittevastavate toodetega kauplemise alates 1. juulist 1992. Toodetega, mis on turule viidud või märgistatud enne seda kuupäeva ja mis ei vasta käesolevale direktiivile, võib siiski kaubelda kuni varude lõppemiseni.“
-

## II LISA

### Vastavustabel

Direktiiv 89/396/EMÜ	Käesolev direktiiv
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2 lõiked 1 ja 2	Artikkel 2 lõiked 1 ja 2
Artikkel 2 lõige 3	-
Artiklid 3 kuni 6	Artiklid 3 kuni 6
Artikkel 7	-
-	Artikkel 7
-	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
-	I lisa
-	II lisa